

# ABANTO ZIERBENA All Iron

OTSAILA-2023-FEBRERO

UDAL ALDIZKARIA - REVISTA MUNICIPAL

11. ZENBAKIA

**PLAZA BERRIA:  
Merkatu.ON  
ESTALIA ETA IRISGARRIA**

**NUEVA PLAZA: CUBIERTA Y ACCESIBLE**



**MERKATU.ON: EL AYUNTAMIENTO  
LOGRA AYUDAS EUROPEAS PARA  
PROYECTOS COMERCIALES**

# OBRAS 2023 # DATOS EMPLEO # AUZOTAXI



**ABANTO ZIERBENA**

UDALA • AYUNTAMIENTO



# MERKATU.ON MERKATARITZAREN LEHIAKORTASUNA HOBETUKO DA **NEXT GENERATION FUNTSEI** ESKER



“MERKATU.ON” izenarekin aurkeztu den proiektuaren helburu nagusia da tokiko merkataritza suspertzea, baita **Abanto Zierbenako merkataritza-ekosistema dinamizatzea eta udalerriko sektore horren ikusgarritasuna eta pertzepzio soziala hobetzea ere, sektore eguneratu eta modernizatu gisa hauteman dadin, bezeroak erakarri eta fidelizatzeko, batez ere herritarren sektore digitalizatuenen artean.**

El proyecto presentado con el nombre “MERKATU.ON” tiene como objetivo principal la revitalización del comercio local y persigue **dinamizar el ecosistema comercial de Abanto Zierbena y mejorar la visibilidad y la percepción social de este sector municipal como actualizado y modernizado**, para atraer y fidelizar clientes sobre todo entre los sectores más digitalizados de la población.

**El Ayuntamiento de Abanto Zierbena recibirá una ayuda de 909.324 euros para desarrollar el Proyecto MERKATU.ON** con un presupuesto total de 1.136.655 euros de los cuales el Ayuntamiento de Abanto Zierbena aportará 225.331 euros, que corresponde a un 20 %.

Las y los comerciantes, a través de este proyecto recibirán formación y asesoramiento en la digitalización de su negocio, además de realizar campañas de comunicación en la comarca y de mejorar los entornos comerciales.



# MERKATU.ON

## DOLORES IBARRURI PLAZA ETA HARREN INGURUA ERABERRITZEA

### REFORMA DE LA PLAZA DOLORES IBARRURI Y SU ENTORNO



Dolores Ibarburi plaza, eraberritzeari esker, herritarrak biltzeko, merkatuak egiteko, elkarrean jarduerak antolatzeko eta beste helburu askotarako espazio bihurtuko da.

Gainera, irisgarria izango da, eta plazaren inguruan ere jardungo da.

El diseño de reforma de la plaza Dolores Ibarburi convertirá este espacio en **un lugar para el encuentro de la ciudadanía, así como para poder alojar mercados, actividades asociativas etc.**

Además será **accesible** y se actuará en el entorno de la plaza.

Las actuaciones que consistirán en:

A. **Se dota de accesibilidad a la Plaza**, desde todos sus accesos. Para ello, se contemplan tres itinerarios accesibles **resueltos mediante rampas** hasta salvar la altura entre la plaza y la calle.

Por otro lado, se **dota de acceso rodado mediante una rampa**, permitiendo el **acceso de vehículos desde la calle Doctor Areilza**, para el **transporte de mercancía del mercado**, así como para el montaje de los diversos eventos que se pudieran dar en la plaza.

B. Re-acondicionamiento de la Plaza: que pasa por la **sustitución de pavimentos, revestimientos**, y otros elementos superficiales, así como de **la red de alumbrado**. Por otro lado, también se contempla incorporar **nuevo mobiliario urbano**.

Pero la actuación estrella para el reacondicionamiento de la plaza **es la incorporación de una cubierta en parte de la plaza**, con el propósito que pueda albergar los puestos del mercado o aquellos otros usos que se puedan dar, sin la limitación de las condiciones meteorológicas.

También se procederá a la **rehabilitación del graderío** con nuevos revestimientos de materiales que se integrarán con el resto de la plaza.

# 2023 - UDAL AURREKONTUAK

## PRESUPUESTOS MUNICIPALES - 2023

### AURREKONTUA GUZTIRA

16.367.255 €

PRESUPUESTO TOTAL



### INBERTSIOAK

880.000 €

INVERSIONES

Herritarren Partaidetzarako ekintzekin lotutako inbertsioak:  
200.000,00 €

Inversiones relacionadas con la acciones de Participación Ciudadana:  
200.000,00 €

Plaka fotovoltaikoak jarriko dira igerilekuetan  
125.000 €

Colocación de placas fotovoltaicas en piscinas  
125.000 €

Auzo zaugarriak:  
120.000 €

Barrios vulnerables:  
120.000 €

Ikastetxeak:  
65.000 €

Centros educativos:  
65.000 €

Abanto Lab (hezkuntza-gela teknologikoa)  
62.500 €

Abanto Lab ( Aula educativa tecnológica)  
62.500 €

Erantzun Plana - Landa auzoak:  
70.000 €

Plan Erantzun Barrios Rurales:  
70.000 €



**Joan den urtearekin alderatuta, aurrekontua % 6,37 hazi da.**  
6,37% de incremento del presupuesto con respecto al año pasado.



**Helburuak: ongizatea bermatzea eta udalerrri jasangarria eta aurreratua izateko urratsak ematea.**

**Objetivos: garantizar bienestar y evolucionar como municipio sostenible y avanzado.**



**Ez da igoerarik egongo ordenantza fiskaletan, ezta zergetan ere.**  
Sin subidas en las ordenanzas fiscales ni impuestos.



**Europako dirulaguntza garrantzitsuak erakartzea lortu da Abanto Zierbenan hobekuntzak egiteko: Peñucas auzoa berritzea: 6.277.803 € eta Merkatu On: 1.139.324 €.**

Se han conseguido captar grandes subvenciones europeas para proyectos de mejora en Abanto Zierbena: La regeneración del barrio de Peñucas: 6.277.803 € y Merkatu On con 1.139.324 €.



# UDAL-ZERBITZU NAGUSIAK

## PRINCIPALES SERVICIOS MUNICIPALES

1.162.702 €	- Empleo y formación
930.000 €	- Limpieza viaria y recogida de basuras
798.500 €	- Gestión de las instalaciones deportivas (piscinas y frontones)
660.000 €	- Servicio de ayuda a domicilio
555.000 €	- Parques y Jardines
543.156 €	- Limpieza de edificios municipales
500.000 €	- Jardinería, espacios verdes y caminos
400.000 €	- Fiestas y eventos culturales
335.000 €	- Alumbrado público
331.038 €	- Protección y mejora del medioambiente
300.062 €	- Funcionamiento de centros educativos de primaria y haurreskola
295.272 €	- Mancomunidad de basuras
250.000 €	- Reparación, mantenimiento y conservación vías públicas
249.700 €	- Equipo de intervención socio educativa con familias, jóvenes y menores
224.871 €	- Subvenciones a asociaciones del municipio
223.517 €	- Ayudas de Emergencia social
183.300 €	- Euskera ( actividades, becas, eventos)
168.928 €	- Servicios complementarios de educación ( Ampas, colonias urbanas y plan infanto-juvenil)
121.900 €	- Igualdad
113.029 €	- Comercio
100.000 €	- Estudios urbanismo
86.014 €	- Meatzaldeko behargintza
85.000 €	- Reparación y mantenimiento de y conservación de instalaciones deportivas
63.000 €	- Promoción y fomento del deporte
62.000 €	- Servicio de animales abandonados
50.000 €	- Museo minero
40.327 €	- Escuela de Musica
25.000 €	- Subvención rehabilitación fachadas y mejora de accesibilidad
25.000 €	- Cementerios
25.000 €	- Auzotaxi Barrios Rurales
25.000 €	- Plan de ayudas a la emancipación de los jóvenes
24.000 €	- Alcantarillado
9.000 €	- Programa Zainduz



# Construyendo

# futuro

Agencia de empleo  
y desarrollo local

**El Área de Empleo y Desarrollo Local de Abanto-Zierbena** juega un papel clave en el desarrollo de la economía local al brindar asesoramiento personalizado, programas adaptados a las necesidades específicas de diferentes colectivos y tutorías orientadas a la búsqueda de empleo, formación, emprendimiento y mejora de la gestión empresarial. Es fundamental ayudar a personas de todas las edades y de todos los ámbitos a encontrar un trabajo remunerado y desarrollar sus habilidades profesionales.



**Maitana Martínez Goiri**

Concejala de Empleo y Desarrollo económico

Esto incluye tutorías personalizadas, itinerarios de inserción laboral o académico creados para cada perfil y programas específicos adaptados a las necesidades de diferentes colectivos, ejemplo de ello son el **Programa de Empleo para jóvenes de 30 años, Abanto Lan Gaztea, el Programa de Nuevos Proyectos Territoriales para el Reequilibrio y la Equidad dirigido a colectivos vulnerables, y el Programa de Atención Personalizada para la Inserción Laboral.**

*Besteak beste, tutoretza pertsonalizatuak, profil bakoitzerako sortutako laneratzeko edo ikasketa-ibilbideak eta hainbat kolektiboren beharretara egokitutako berariazko programak, hala nola 30 urteko gazteentzako Enplegu Programa, Abanto Lan Gaztea, kolektibo ahulei zuzendutako Oreka eta Ekitaterako Lurralde Proiektu Berrien Programa eta Laneratzeko Arreta Pertsonalizatuaren Programa.*



Otra de las áreas destacadas es la del **acompañamiento técnico a empresas** con el objetivo de reforzarlas y ayudarlas a afrontar los desafíos que se les pueden plantear. En esta línea, la agencia de desarrollo local organiza desde jornadas relacionadas con el mundo empresarial; internacionalización, igualdad de género, facturación electrónica, marketing digital, etc., reuniones con empresas para informar sobre ayudas y subvenciones del consistorio, hasta el asesoramiento y tramitación de ayudas de Gobierno Vasco.

**Maitana Martínez Goiri, Concejala de Empleo y Desarrollo económico ha señalado que** "el objetivo es asesorar y acompañar a las personas en su búsqueda de empleo para que nadie se quede atrás, crear el empleo y favorecer el trabajo de calidad a través de un desarrollo equilibrado y sostenible de nuestro municipio, apoyando a la actividad económica e intensificando el compromiso por la innovación".

## 2022

✓ **126 OFERTAS DE EMPLEO**  
gestionadas con empresas.

✓ **87 PERSONAS**  
participando en programas de orientación personalizada.

✓ **31 PERSONAS EMPRENDEDORAS FORMADAS**

✓ **46 PERSONAS CONTRATADAS**  
en programas de empleo municipales (19 % menores de 30 años y 63 % mayores de 45 años).

✓ **2.270 HORAS DE FORMACIÓN**  
impartidas a 146 personas.

✓ **15 EMPRESAS**  
instaladas en el vivero de empresas.

✓ **6 CONTRATOS INDEFINIDOS SUBVENCIONADOS**  
a personas desempleadas del municipio.

✓ **22 PROYECTOS DE AUTOEMPLEO**  
tutorizados y 17 empresas creadas.

✓ **46 SOLICITUDES DE AYUDAS TRAMITADAS**  
a 25 empresas de Abanto Zierbena con un resultado favorable de 2.034.000 €

✓ **15 INICIATIVAS EMPRESARIALES**  
subvencionadas con fondos municipales.



## OBREN PLANA 2023REN JARRAIPENA

### SEGUIMIENTO DEL PLAN DE OBRAS 2023

## LAS CARRERAS. PASABIDEA GUZTIZ BIRGAITZEKO OBRA OBRA DE REHABILITACIÓN INTEGRAL DE LA PASARELA

Las Carrerasko pasabidearen obrak aurrera doaz eta **martxoaren erdialdera amaitu nahi dira.**

Obra hau prozesu parte-hartzaileen eskaerei modu aktiboan jaramon egiteari esker sortu da. Haien ondorioz eragozpenak sortzen ari dira, eta horregatik eskerrak eman nahi dizkiegu auzokideei beren ulermenagatik eta laguntzagatik.

Las obras de la pasarela de Las Carreras avanzan con **el objetivo de finalizar a mediados de marzo.**

Esta obra, que surge de la escucha activa de los procesos participativos, está conllevando las molestias propias del entorno en el que se realiza por lo que agradecemos a vecinas y vecinos la comprensión y colaboración que estáis ofreciendo.



## JUEGOS INFANTILES EN LA MAGDALENA

**INBERTSIOA: 10.000€**



La Magdalena auzoko haurrentzako jokoak berritu dira, eta inbertsioa 10.000 eurokoa izan da..

Gainera, auzokideek hala eskatuta, paperontziak jarri dira bankuen ondoan, sarrerako bidean.

Se han renovado los juegos infantiles en el barrio de la Magdalena con una inversión de 10.000€.

Además, tal y como nos han solicitado vecinas y vecinos se han instalado papeleras junto a bancos en el recorrido de acceso.





# NAVARRA KALEA BERRURBANIZATZEA

## REURBANIZACIÓN CALLE NAVARRA

INBERTSIOA: 109.564 €



Orain arte espaloiarekin tartekatzen zen bidegorriari jarraipena ematen dion zatia amaitu da. Hemendik aurrera, oinezkoek eta txirrindulariek beren espazio propioa eta segurua izango dute.

Ha quedado finalizado el tramo que da continuidad al bidegorri que hasta ahora se mezclaba con la acera. A partir de ahora peatones y ciclistas tienen su propio espacio diferenciado y seguro.



# IRISGARRITASUNA SAN MIGEL ETXE-TALDEAN

## ACCESIBILIDAD EN EL GRUPO SAN MIGUEL

Udalak lanean jarraitzen du San Miguel etxe-taldea irisgarria izan dadin. Sortu ahal izan diren zalantzak argitzeko, emandako urratsen eta prozesuaren egungo egoeraren berri emango dugu.

Este ayuntamiento sigue trabajando en dotar de accesibilidad al Grupo San Miguel. Con el objetivo de aclarar las dudas que hayan podido surgir enumeramos los pasos dados y la situación actual del proceso.

- El ayuntamiento presenta una propuesta a vecinos y vecinas. (Opción llamada A)
- Un grupo de vecinos solicita una revisión y análisis de otra propuesta, que el ayuntamiento considera viable. (Opción llamada B)
- Ambas propuestas se someten a un proceso de participación ciudadana donde los vecinos y vecinas eligen mayoritariamente la opción B.
- El ayuntamiento se compromete a acometer dicha propuesta.
- En los trabajos previos del diseño final se consulta a los suministradores. El Consorcio de Aguas nos solicita revisar una afección de tuberías. Se realiza.



- **Momento actual:** El equipo de redacción del proyecto final de construcción, ha entregado el proyecto la semana del 20 de febrero.

Ahora se va a analizar por nuestros servicios técnicos para poder licitar las obras y ejecutar finalmente el proyecto preferido por vecinos y vecinas en el proceso participativo.



EN PLANA 2023REN JARRAIPENA

SEGUIMIENTO DEL PLAN DE OBRAS 2023

OBREN PLANA 2023REN JARRAIPENA

SEGUIMIENTO DEL PLAN DE OBRAS 2023

OBREN PLANA 2023REN JARRAIPENA

SEGUIMIENTO DEL PLAN DE OBRAS 2023

## AVANZAN LA REFORMA INTEGRAL DEL HOGAR DE JUBILADOS DE SANFUENTES

Sanfuentesko zahar-etxea guztiz aldatuko da, eta ziur erabiltzaile guztiak harrিতuta utziko dituela.

Kudeatzailletza berria lizitazioan aterako da laster. Horrez gain, obrak azkar ari dira aurrera egiten, eta argazkietan ikus daitekeenez, espazioak guztiz berritzen ari dira.

El cambio integral que va a dar el Hogar del Jubilado de Sanfuentes va a sorprender a todas y todos los usuarios.

Junto con una nueva gerencia que saldrá próximamente a licitación, las obras avanzan a buen ritmo y como se pueden ver en las fotos están implicando una renovación total de los espacios.



## EZKERRALDEA MEATZALDEKO PARKE TEKNOLOGIKOAREN INAUGURAZIOA . 2023/03/20

Dagoeneko badakigu noiz irekiko den gutxi gorabehera Parke Teknologikoa.

**Datorren martxoaren 20an irekiko da**, ingurune ekonomiko eta sozialean. Emango diren zerbitzuen balio erantsi altuari esker, enplegua sortuko da eta inguruko jarduera ekonomikoa areagotuko da.

Ya tenemos una fecha estimada de apertura del Parque Tecnológico.

**El próximo 20 de marzo** iniciará su andadura en un entorno económico y social en el que el alto valor añadido de los servicios que desde aquí se van a prestar, permitirán generar empleo y actividad económica en la zona.

**El segundo edificio también está en marcha. Un edificio que se llamará María Telkes.** Entre las primeras empresas que han confirmado su implantación se encuentran:

- Petronor.
- Petronor Innovación.
- Tubacex.
- Tubos Reunidos.
- Ampo
- Vicinay
- Fundación EIC





# AUZOTAXI: ONURA GEHIAGO, BAITA GAZTEENTZAT ERE AUZOTAXI. MÁS VENTAJAS Y AHORA TAMBIÉN PARA JÓVENES

Abenduan egin zen Osoko Bilkurak 3 aldaketa onetsi zituen Auzotaxi zerbitzuaren ordenantzan, eta, horiei esker, zerbitzua are erakargarriagoa bihurtuko da laster:

El pleno de diciembre aprobó 3 modificaciones de la ordenanza del servicio de Auzotaxi que harán aún más atractivo este servicio en próximas fechas:

- Ampliaciones en el apartado de personas empadronadas en determinados barrios solicitantes (**Ahora podrán solicitar el servicio jóvenes de 18-30 años y mayores de 65 años**)
- Mejoras en el calendario del servicio (**El servicio se amplía a todos los días del año**)
- Mejoras en el porcentaje del importe económico a subvencionar (**pasa del 60% al 75%**)

Todas estas modificaciones están cumpliendo en estos momentos los trámites legales para poder ser aplicadas. En el momento que se aprueben de forma definitiva os lo haremos saber para poder informaros y solicitar la txartela.

**auzo taxi**  
**abanto zierbena**  
 + Información:  
**94 636 20 00**




TAXI	teléfonos	
GALLARTA	LAS CARRERAS	VEHÍCULO ADAPTADO
629 481 005 629 416 119 670 573 457	686 450 400 655 715 985 605 963 287	629 422 585




## NUESTRA VECINA DE LAS CARRERAS CONCHI, CUMPLE 100 AÑOS

Otsailaren 14an gure auzokide Conchik 100 urte bete zituen lagunez eta senideez inguratuta. Abanto Zierbenako Udala ere harekin egon zen plaka bat eta lore-sorta bat emateko.

Bihotza Lodosan eta Las Carrerasen artean erdibituta duen auzokideari buruzko istorioa kontatuko dizuegu:



El pasado 14 de febrero nuestra vecina Conchi cumplió 100 años rodeada de amigos y familia. El Ayuntamiento de Abanto Zierbena también ha estado presente haciéndole entrega de una placa y un ramo de flores.

Os contamos un poco más su historia de esta vecina con el corazón compartido entre Lodosa y Las Carreras:

M<sup>a</sup> Concepción "Conchi" Pardo Noain, nacida el 14 de febrero de 1.923, en Lodosa. Se trasladó a los cinco años a Espejo y desde los 6 años ha vivido en Las Carreras, aunque todos los veranos, volvía a su pueblo natal.

Trabajó en el Centro farmacéutico desde los 29 años hasta su jubilación. Entre sus aficiones, le apasiona viajar y ha recorrido numerosos lugares.

ZORIONAK Conchi!!!

# GURE ADINEKO PERTSONAK, ERDIGUNERA

## NUESTRAS PERSONAS MAYORES, A ESCENA

Abanto Zierbenako Udalak **estimulazio kognitiboa eta psikomotritzitatea lantzeko jarduerak** programatu ditu adineko jendearentzat eta helduentzat.

**Otsailetik abendura bitartean egingo dira adineko pertsonen hiru elkarteetako udal-lokaletan, eta Udalak guztiz ordaindu ditu.**

Desde el Ayuntamiento de Abanto Zierbena hemos programado actividades de **estimulación cognitiva y actividades psicomotrices** para las personas mayores y adultas.

Se desarrollarán de **febrero a diciembre en los locales municipales de las tres asociaciones de personas mayores** y es subvencionado por el consistorio en su totalidad.



**ABANTO  
ZIERBENA**

UDALA  
AYUNTAMIENTO



# + AKTIBATU ACTÍVATE +



Jarrai iezaguzu hemen:  
Síguenos en:



**ABANTO ZIERBENA**

UDALA • AYUNTAMIENTO